

# LED ALLEGRA PLUS - Istruzioni di montaggio - Installation instruction - Instruction de montage - Montageanweisungen

MI-70151 - REV. Z1 - 12/25 - 1/2

Importato da Relco S.r.l.

Via delle Azalee, 6/A

20090 - Buccinasco (MI) - Italy

Relco  
1967

Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta Features, meaning of the symbols shown on the label Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette Eingeschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild	
	Mesi di garanzia - Months warranty Nombre dde mois de garantie - Monate der Jahre
<b>V</b>	<b>220-240</b>
<b>Hz</b>	<b>50/60</b>
	Classe II - Class II - Classe II - SK II
	Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea Conformity of the products with the European Community Directives Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenne Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft
	Il marchio UKCA (UK Conformity Assessed) è il nuovo marchio di conformità del Regno Unito che verrà utilizzato per i prodotti immessi sul mercato. The UKCA (UK Conformity Assessed) mark is the new UK conformity mark that will be used for products placed on the market.
	Conformità dei prodotti alle direttive del Marocco - Product compliance with Moroccan directives Conformité des produits aux directives marocaines - Produktkonformität mit marokkanischen Richtlinien
	Restrizione delle sostanze pericolose - Restriction of Hazardous Substances Restriction des substances dangereuses - Beschränkung gefährlicher Stoffe
	Gli apparecchi di illuminazione con marchio ENEC17 sono sottoposti da parte di un ente terzo (NEMKO), a tutta una serie di prove che certificano la conformità dell'apparecchio Lighting devices with brand ENEC 17 mark are subject from another entity (NEMKO), to a series of tests that certify the conformity with the European standards Les appareils d'éclairage portant la marque ENEC17 sont soumis par un organisme tiers (NEMKO) à une série d'essais qui certifient leur conformité aux normes européennes Die Beleuchtungsgeräte mit der Kennzeichnung ENEC17 werden von einer unabhängigen Stelle (NEMKO) einer Reihe von Tests unterzogen, welche die Übereinstimmung der Geräts mit den europäischen Normen
	Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili - The body of this device is made of recyclable materials - Appareil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables - Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Materialien
	Attenzione: rischio di scosse elettriche - Caution: risk of electric shock Attention: risque de choc électrique - Achtung: Gefahr von Stromschlägen
<b>IK</b>	
<b>IP66</b>	Il grado IP66 è garanzia di protezione totale alla penetrazione di corpi solidi e polveri, di penetrazione di liquidi da spruzzi, mareggiate e forti getti d'acqua in qualsiasi direzione. Anche in questo caso la penetrazione liquidi non deve danneggiare l'apparecchiatura The IP 66 rating ensures complete protection from penetrating solid bodies and dust ingress, as well as from dripping, spraying, splashing water, sea storms and strong water jets in any direction. In this case as well, penetrating liquids must not damage the equipment Le degré IP 66 garantit une protection totale contre la pénétration de corps solides et de poussières, de pénétration de liquides de projection d'eau, de paquets de mer et de forts jets d'eau dans toutes les directions. Même dans ce cas, la pénétration de liquides ne doit pas endommager l'équipement. Der Schutzgrad IP 66 gewährleistet den vollständigen Schutz gegen das Eindringen von Festkörpern und Staub, das Eindringen von Flüssigkeiten durch Spritzer, Flutwellen und heftigen Wasserstrahlen in jeder beliebigen Richtung. Auch in diesem Fall darf das Eindringen von Flüssigkeiten das Gerät nicht beschädigen
	Driver incluso nell'apparecchio - Driver included in the product Driver inclus dans le produit - Driver im Produkt inbegriffen
	A richiesta dimmerabile - On demande dimmable Gradable sur demande - Dimmbar auf Anfrage
	Alimentatore non sostituibile - Non-replaceable control gear Alimentation non remplaçable - Nicht austauschbares Netzteil
	Sorgente luminosa non sostituibile - Non-replaceable light source Source lumineuse non remplaçable - Nicht austauschbare Lichtquelle

## I

Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc..)
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato.
- L'apparecchio è idoneo sia per uso interno che esterno
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D (modelli 20, 22, 24, 36,45W)
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E (modelli 54, 65W)

**Attenzione:** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

È vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.  
Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0802000000670

## GB

The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly. Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- Installation must only be carried out by trained personnel
- Disconnect the power supply before carrying out any operation
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.
- The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.
- Do not apply on surface which can be damaged by heat.
- This product contains a light source of energy efficiency class D (modelli 20, 22, 24, 36,45 W)
- This product contains a light source of energy efficiency class E (modelli 54, 65, 80 W)

**Warning:** The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.

## D

Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen
- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw).
- Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D (modell 20, 22, 24, 36,45 W)
- Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E (modell 54, 65W)

**Achtung:** Die Sicherheit des Gerätes wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

## F

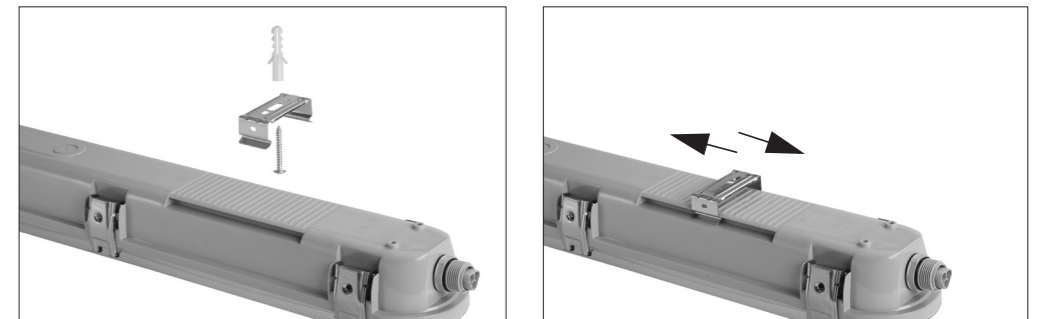
Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne réponde pas des dommages provoqués par un montage erroné.

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui dérivent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir déballé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.

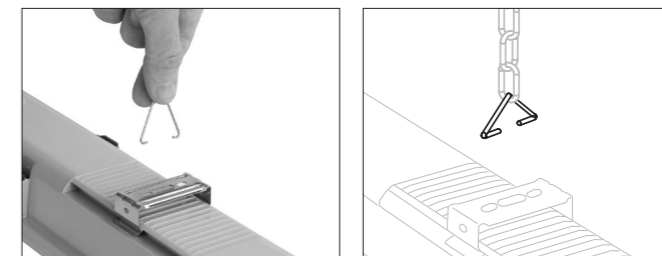
- L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil
- L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.
- Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)
- Ce luminaire contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D (modelli 20, 22, 24, 36,45 W)
- Ce luminaire contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E (modelli 54, 65W)

**Attention:** La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.

## Accessori inclusi - Included accessories - Accessoires inclus - Zubehör inbegriffen



Staffa di fissaggio a parete/plafone in acciaio inox. Tasselli e viti non compresi. Per l'installazione a parete o soffitto utilizzare tasselli e viti adeguati alla superficie su cui andrà ancorata.  
Wall/ceiling fixing bracket made by stainless steel. Plug and screws are not included. For ceiling or wall installation use plug and screws adapted to surface upon which it will be anchored.  
Cheville et vis non compris. Pour l'installation murale ou au plafond, utiliser des chevilles et des vis adaptés à la surface sur laquelle elle sera ancrée.  
Dübel und Schrauben sind nicht inbegriffen. Bei Wand- oder Deckenmontage müssen Dübel und Schrauben verwendet werden, die für die Fläche geeignet sind, an der die Lampe befestigt werden soll.



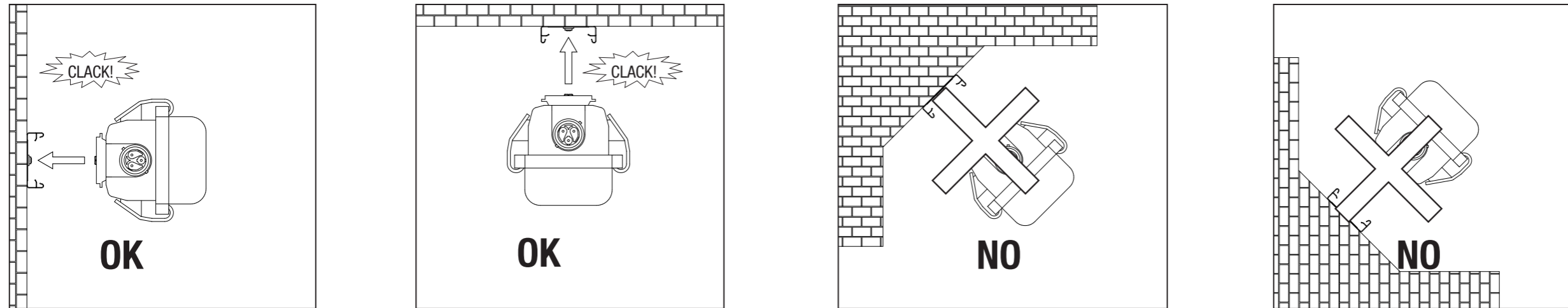
Kit per montaggio a parete/plafone e sospensione  
Wall/Ceiling and suspension mounting kit  
Kit pour montage au plafond/suspendu  
Bausatz für Decken- bzw. Hängemontage

## AUTOTEST



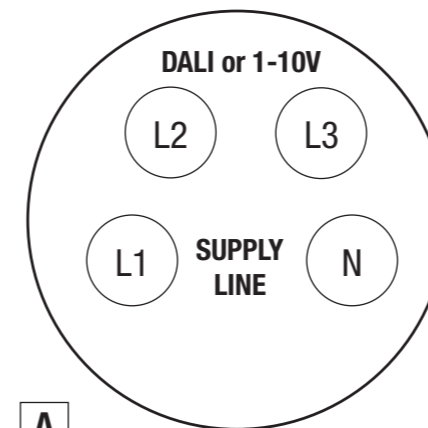
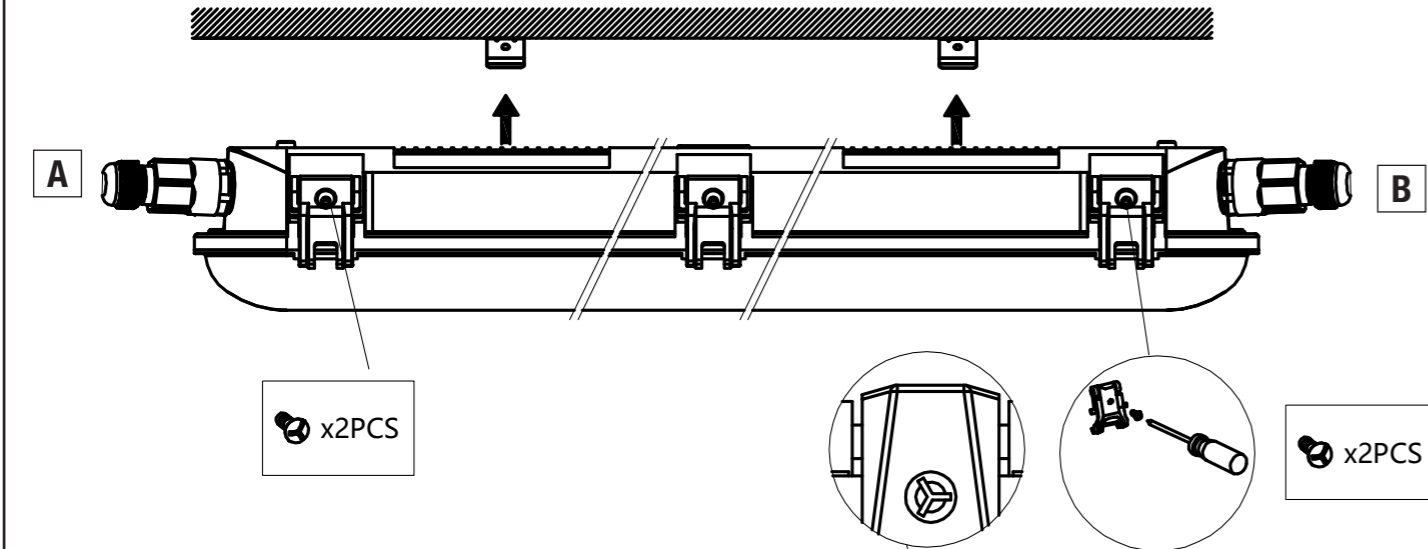
Colore LED - LED indication	Stato - Status
	Verde fisso - Permanent Green Batteria carica o in carica Battery charge or charging
	Verde lampeggiante - Flashing Green Funzione TEST avviata - TEST in progress
	Verde lampeggiante lento (1s ON - 1s OFF) Slow flashing green (1s ON - 1s OFF) TEST di autonomia avviato Autonomy TEST in progress
	Rosso fisso - Permanent Red Lampada guasta - Lamp failure
	Rosso lampeggio veloce (0,1s ON - 0,1s OFF) Fast flashing Red (0,1s ON - 0,1s OFF) Guasto circuito di ricarica - Charging failure
	Lampeggio Rosso lento (1s ON - 1s OFF) Slow flashing Red (1s ON - 1s OFF) Batteria guasta - Battery failure
	Verde e Rosso OFF - Green and Red OFF Emergenza ON - Emergency ON

Norme per una corretta installazione - Rules for correct installation

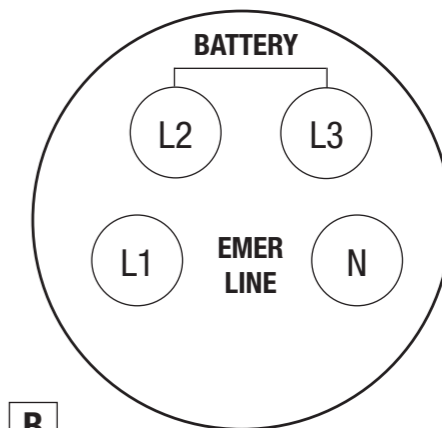


**Relco**  
1967

Fig. 1  
COLLEGAMENTO LAMPADA DALI o 1-10V EMER e ALIMENTAZIONE BATTERIA  
DALI LAMP CONNECTION or 1-10V EMER and BATTERY POWER SUPPLY

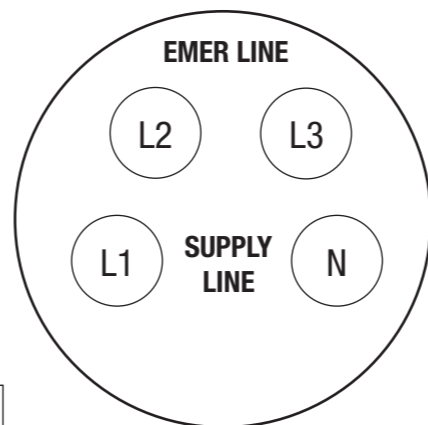
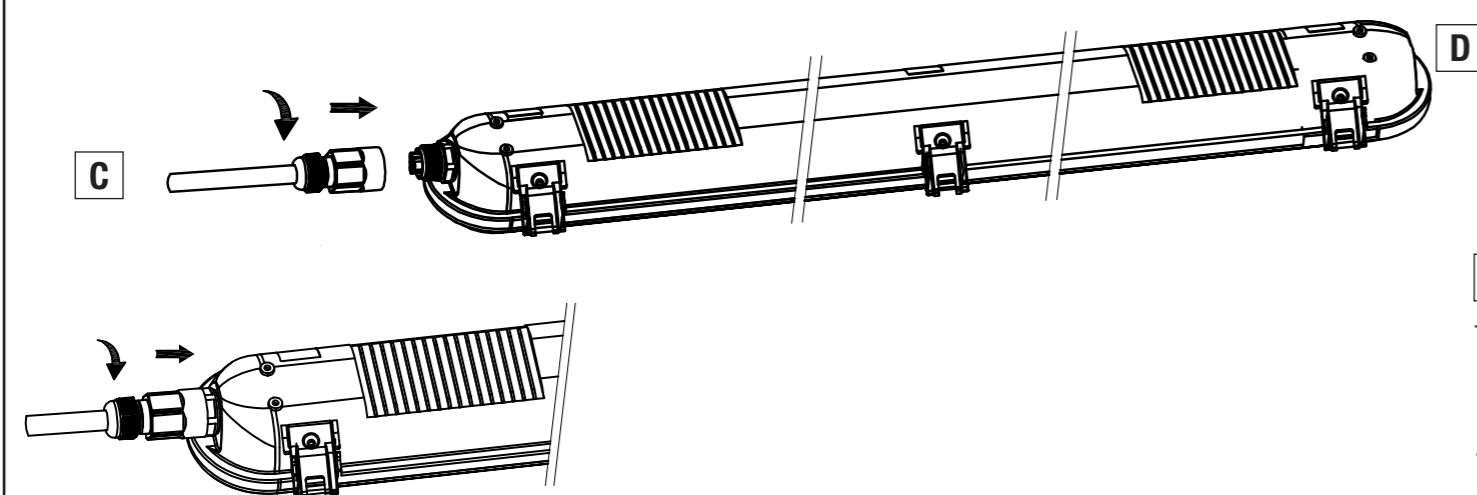


- A**
- Connettore IP68 4 poli (linea alimentazione ON/OFF + regolazione DALI o 1-10V)  
2 poli per linea alimentazione ON/OFF 220V (L1 - N)  
2 poli per connessione DALI o 1-10V (L2 + - L3 -)
  - IP68 4-pole connector (ON/OFF power supply line + DALI regulation or 1-10V)  
2 poles for ON/OFF 220V power line (L1 - N)  
2 poles for DALI or 1-10V connection (L2 + - L3 -)

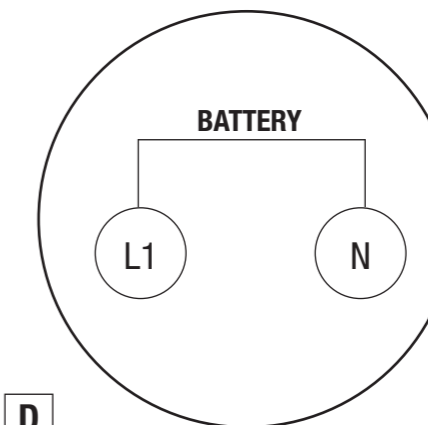


- B**
- Connettore IP68 4 poli  
2 poli connessione batteria (L2 - L3)  
2 poli per linea alimentazione permanente EMER (L1 - N)
  - IP68 4 pole connector  
2 battery power poles (L2 - L3)  
2 poles for EMER line power supply (L1 - N)

Fig. 2  
COLLEGAMENTO LAMPADA ON/OFF EMER e ALIMENTAZIONE BATTERIA  
COLLEGAMENTO LAMPADA ON/OFF EMER e ALIMENTAZIONE BATTERIA



- C**
- Connettore IP68 4 poli (linea alimentazione)  
2 poli per linea alimentazione ON/OFF 220V (L1 - N)  
2 poli per linea alimentazione permanente EMER (L2 - L3)
  - IP68 4-pole connector (power line)  
2 poles for ON/OFF 220V power line (L1 - N)  
2 pole poles for EMER permanent power supply line (L2 - L3)



- D**
- Connettore IP68 2 poli (connessione batteria)
  - IP68 2-pole connector (battery power supply)

Il gruppo batterie viene fornito non connesso per non danneggiare gli accumulatori. La connessione delle batterie avviene con il collegamento dello spinotto (B - D) con ponticello sui morsetti (L2 - L3) - (L1 - N) a seconda del modello di lampada

The battery pack is supplied unconnected so as not to damage the accumulators. The batteries are connected by connecting the plug (B - D) with a jumper on the terminals (L2 - L3) - (L1 - N) depending on the lamp model

Le pack batterie est livré non connecté afin de ne pas endommager les accumulateurs. Les batteries se connectent en branchant la fiche (B - D) avec un cavalier sur les bornes (L2 - L3) - (L1 - N) selon le modèle de lampe

Der Akkupack wird ungesteckt geliefert, um die Akkumulatoren nicht zu beschädigen. Die Batterien werden angeschlossen, indem der Stecker (B - D) mit einer Brücke an den Klemmen (L2 - L3) - (L1 - N) je nach Lampenmodell verbunden wird